



655 Eisenhower Drive  
Owatonna, MN 55060 USA  
Phone: (507) 455-7000  
Tech. Serv.: (800) 533-6127  
Fax: (800) 955-8329  
Order Entry: (800) 533-6127  
Fax: (800) 283-8665  
International Sales: (507) 455-7223  
Fax: (507) 455-7063

Bulletin n° 102752

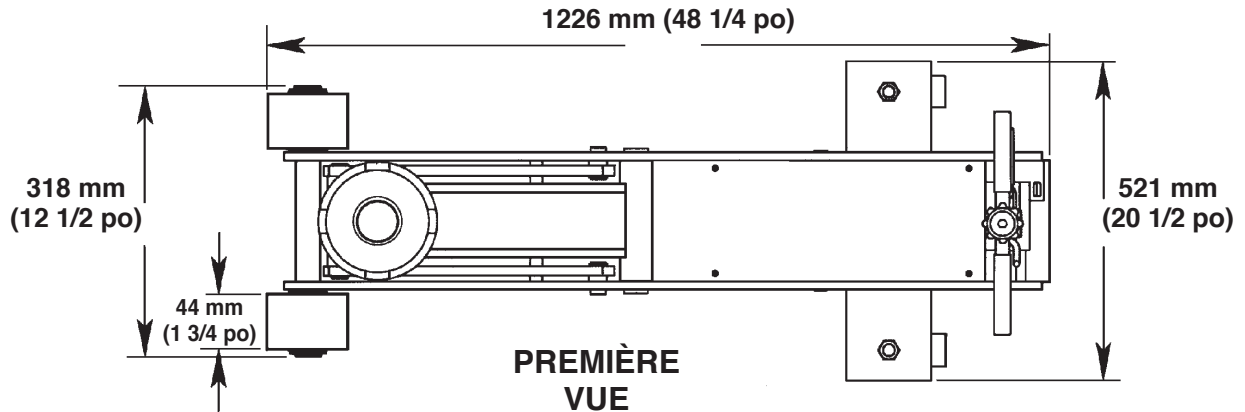
Nomenclature des pièces  
et instructions  
pour

5106

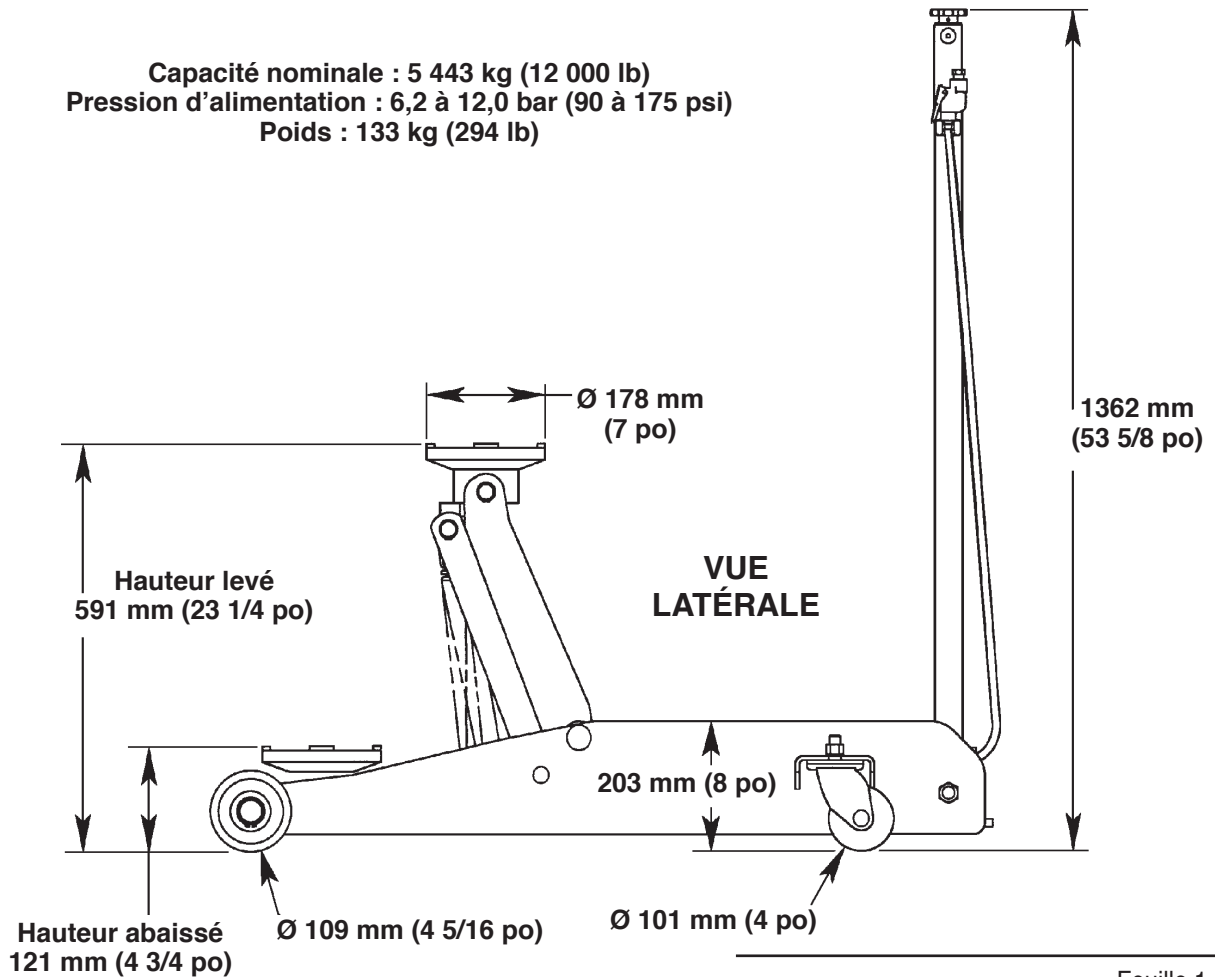
## Cric roulant pneumatique et hydraulique

Capacité maximale de 6 tonnes

Utilisation : Conçu pour soulever une grande gamme de véhicules à moteur.

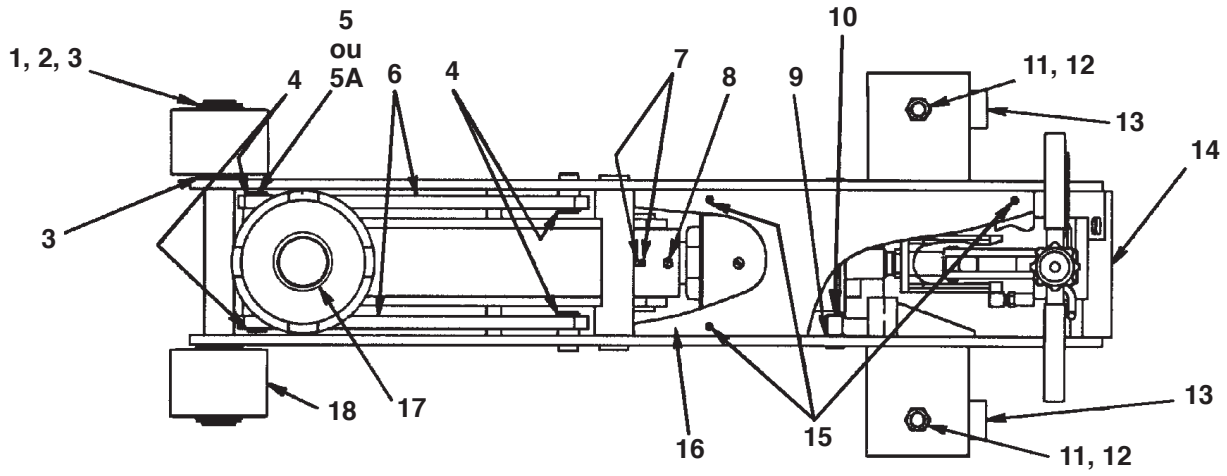


Capacité nominale : 5 443 kg (12 000 lb)  
Pression d'alimentation : 6,2 à 12,0 bar (90 à 175 psi)  
Poids : 133 kg (294 lb)

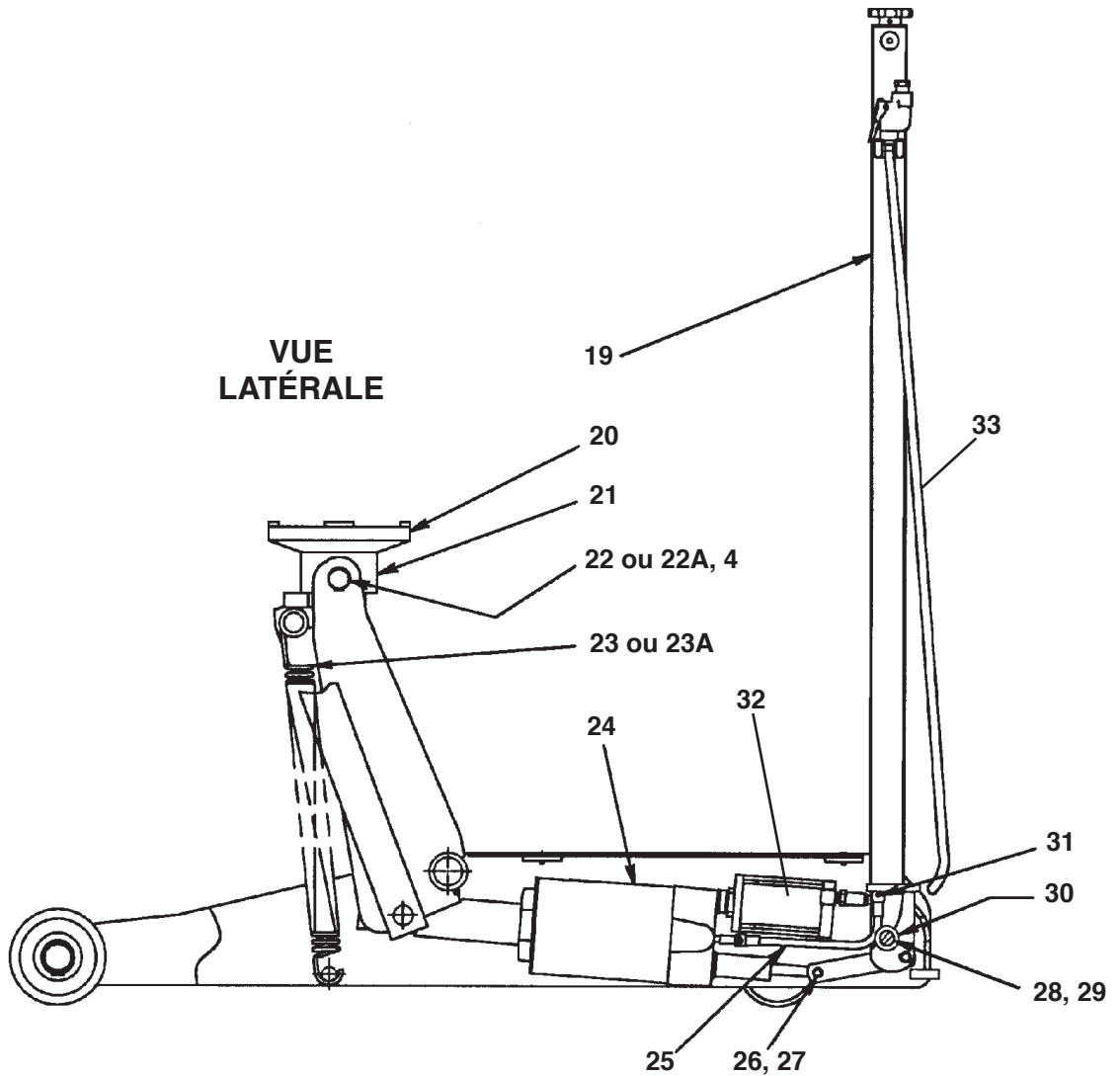


Feuille 1 de 4

PREMIÈRE  
VUE

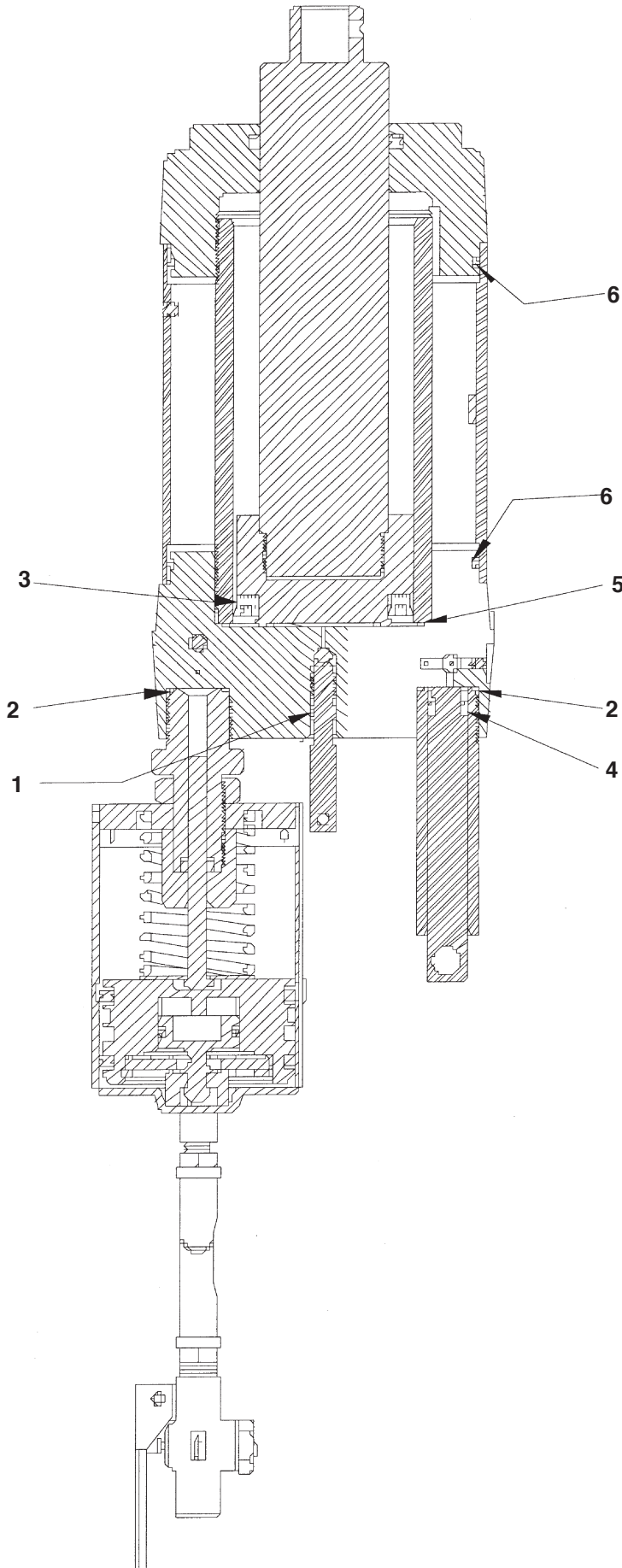


VUE  
LATÉRALE



N° de réf.	N° de pièce	Quant.	Description
1	5106-01	2	Bague de retenue externe (Ø 1-1/2 po)
2	5106-02	2	Rondelle plate (1 1/2 x 14 cal.)
3	5106-03	4	Roulement à collet (1,5 x 1,625 x 1,5)
4	5106-04	6	Bague de retenue externe (Ø 1 po)
5	5106-05	1	Maillon de nivellement d'axe avant
5A	501973	1	Tringle de nivellement d'axe avant (utilisée après le numéro de série 78-003001)
6	5106-06	2	Tringle de nivellement
7	5106-07	2	Graisser (3/16 po)
8	5106-08	1	Vis d'assemblage (1/4 po -20 UNC x 5/8 po)
9	5106-09	2	Bague de retenue (Ø 3/4 po)
10	5106-10	2	Bague de retenue de pompe
11	5106-11	2	Écrou six pans (3/4 po-10 UNC)
12	5106-12	2	Rondelle-frein (Ø 3/4 po)
13	5106-13	2	Tige de roulette (Ø 4 po)
14	5106-14	1	Longeron de bât
15	5106-15	4	Vis (10-32 UNC x 1/2 po)
16	5106-16	1	Capot
17	5106-17	1	Dispositif de retenue de sellette
18	5106-18	2	Roue
19	5106-19	1	Poignée
20	5106-20	1	Sellette
21	5106-21	1	Patte de sellette
22	5106-22	1	Arbre de pivot de sellette
22A	501974	1	Arbre de pivot (utilisé après le numéro de série 78-003001)
23	5106-23	1	Ressort de rallonge
23A	501975	1	Ressort de rallonge (utilisé après le numéro de série 78-003001)
24	5106-24	1	Pompe
25	5106-25	1	Arbre flexible
26	5106-26	2	Bague de retenue (Ø 7/16 po)
27	5106-27	1	Axe avant de tringle de pompe
28	5106-28	1	Vis d'assemblage (3/4 po -10 x 9 1/2 po ; grade 8)
29	5106-29	1	Écrou six pans autofreiné (3/4 po -10 UNC)
30	5106-30	2	Entretoise
31	5106-31	2	Goupille élastique (3/16 po x 3/4 po)
32	525199	1	Ensemble du moteur pneumatique
33	531439	1	Tuyau pneumatique avec raccords
	223118	1	Optionnel — Kit de réparation des joints pour la pompe et le vérin
	518086	1	Optionnel — Kit de réparation des joints (Utilisé pour les crics avec numéros de série 78-004251 et plus. Utilisé aussi pour les pompes achetées en novembre 2002 et après.)

## 518086 Kit de réparation des joints

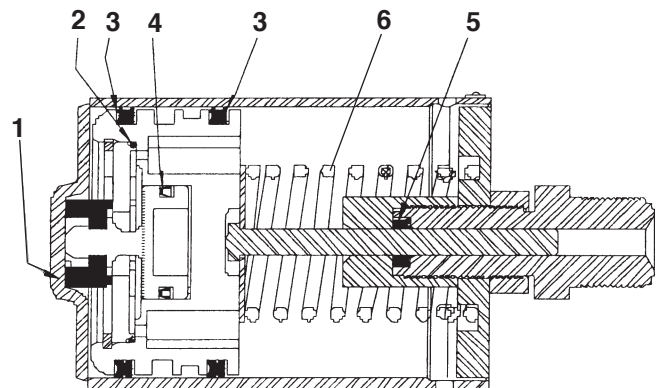


### Unité hydraulique

N° de réf.	Description
1	Joint torique (7/16 x 5/16 x 1/16)
2	Bague d'appui (15/16 x 3/4 x 0,040)
3	Joint (2-3/4 x 2 x 3/8)
4	Joint (5/8 x 3/8 x 1/4)
5	Bague d'appui (2-7/8 x 3-1/8 x 0,040)
6	Joint torique (4-1/2 x 4-3/4 x 1/8)

### 525199 Ensemble du moteur pneumatique

N° de réf.	Description
1	Joint de clapet-navette
2	Joint torique (2-1/4 x 1/16 x 2-1/8)
3	Joint quadruple (3 x 2-5/8 x 3/16)
4	Joint (1-1/4 x 1 x 1/8)
5	Joint (.277 x .528 x .188)
6	Ressort (Ce ressort peut être commandé séparément sous le numéro 525198.)



## Directives de sécurité



**AVERTISSEMENT** – Pour éviter les risques de blessures et de dommages de l'équipement, il faut



- Lisez, comprendre et suivre toutes les instructions, y compris le code de sécurité ASME PALD Part 10 pour les crics.



- Si l'utilisateur ne peut pas lire les directives relatives au fonctionnement et aux mesures de sécurité, celles-ci doivent pouvoir être transmises à l'utilisateur dans sa langue maternelle.



- Avant d'utiliser le cric pour soulever un véhicule, consulter le manuel d'entretien du véhicule pour déterminer les endroits de levage recommandés du châssis du véhicule.

- Porter des lunettes de sécurité conformes à ANSI Z87.1 et OSHA.

- Inspecter le cric avant chaque utilisation. Ne pas utiliser le cric s'il est endommagé ou en mauvais état. Corriger tout problème rencontré, tel que carter fissuré ou endommagé, usure excessive, déformation ou autre dommage, de liquide hydraulique, tige de piston rayée ou endommagée, boulonnerie desserrée, équipement modifié.

- Une charge ne doit jamais dépasser la capacité nominale du cric.

- Utiliser le cric uniquement sur une surface dure et horizontale.

- Utiliser le cric uniquement pour soulever. Il faut rester à l'écart de la charge soulevée. Mettre des chandelles sous les essieux avant de travailler sur le véhicule.
- Centrer la charge sur la sellette du cric. Une charge décentrée peut endommager les joints et causer la défaillance du cric.
- Ne pas utiliser de blocs ni de rallonges entre la sellette et la charge à soulever.
- Ne pas modifier le cric ni utiliser des adaptateurs à moins qu'ils soient approuvés ou fournis par OTC. Ne pas régler le clapet de sûreté.
- Abaisser le cric lentement et avec précaution tout en observant la position de la sellette.
- Utiliser uniquement du fluide hydraulique (Mobil DTE n° 11 ou équivalent). L'utilisation d'alcool, de fluide de frein hydraulique ou d'huile de boîte de vitesses peut endommager les joints et causer une défaillance du cric.

Ce guide ne peut pas couvrir toutes les possibilités, la sécurité doit donc être la priorité principale de chaque tâche.

## Utilisation

1. Brancher l'alimentation d'air comprimé sur le cric. Il faut de l'air propre, à une pression entre 6,2 et 12,0 bar (90 et 175 psi) pour atteindre la capacité nominale du cric.
2. Mettre le cric en position sous le véhicule, en utilisant les points de levage du châssis recommandés par le constructeur.
3. Tourner aussi loin que possible le clapet de détente dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fermer.
4. Appuyer sur le levier de la vanne pneumatique pour lever la sellette du cric jusqu'à ce qu'elle touche le véhicule.
5. Vérifier la mise en position du cric. La charge doit être centrée sur la sellette du cric. **IMPORTANT – Il faut éviter les obstructions des roues, telles que gravillons, outils ou joints de dilatation irréguliers. Le cric doit pouvoir rouler librement vers l'avant sur une distance de 28 cm (11 po) pendant le levage. La charge peut devenir instable ou même tomber de la sellette si le roulement n'est pas régulier.**
6. Finir le levage du véhicule.
7. Mettre des chandelles approuvées sous le véhicule à des points qui fournissent un support stable. Avant de faire une réparation sur le véhicule, l'abaisser sur les chandelles en tournant LENTEMENT le bouton de commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

## Appoint de fluide hydraulique

1. Mettre le cric hors service et le placer sur une surface horizontale.
2. Abaisser complètement le bras de levage.
3. Après avoir enlevé les quatre vis à tête cylindrique, déposer le capot.
4. Nettoyer la surface autour du bouchon de remplissage d'huile. Ceci aide à éviter la contamination du système hydraulique.
5. Enlever le bouchon de remplissage et vérifier le niveau d'huile. Le fluide doit être visible et juste couvrir le vérin hydraulique. Si le niveau est bas, ajouter du fluide hydraulique de haute qualité équivalente à Mobil DTE n° 11, jusqu'à ce que l'huile recouvre juste le vérin.
6. Remettre en place le bouchon d'huile. Nettoyer tout liquide renversé et revisser le capot sur le bâti.
7. Vérifier que le cric fonctionne normalement. Si la sellette ne monte pas à la hauteur correcte, répéter les étapes 2 à 6, en ajoutant 60 ml (2 fl. oz) d'huile. Si ceci ne résout pas le problème, appeler le service d'assistance technique

## Entretien préventif

**IMPORTANT - La saleté est la plus grande cause de défaillance des appareils hydrauliques.** Il faut maintenir le cric roulant propre et bien lubrifié pour éviter l'entrée de matières étrangères dans le système. Avant utilisation, il faut nettoyer le cric s'il a été exposé à de la pluie, de la neige, du sable ou de la poussière abrasive.

1. Ranger le cric dans un endroit bien protégé où il n'est pas exposé aux vapeurs corrosives, la poussière abrasive ou tout autre élément nocif.
2. Au moins une fois par mois, lubrifier les pièces mobiles.
3. Lubrifier l'admission d'air du cric avec 15 ml (1/2 fl. oz) d'huile de lubrification propre. Le manque d'huile peut causer un mauvais fonctionnement de la pompe.
4. Une fois par mois, graisser le cric avec de la graisse pour roulements de bonne qualité. Les graisseurs se trouvent sur le tube de pivot du bras de levage, le bloc sur l'extrémité de la tige du vérin et sur les quatre roues du cric.
5. Maintenir propres et lisibles les autocollants d'avertissement et d'instructions. Utiliser de l'eau savonneuse pour nettoyer les surfaces externes du cric.
6. Remplacer l'huile du réservoir au moins une fois par an.
7. Inspecter le cric avant chaque utilisation. Corriger quand un des problèmes suivants est rencontré.
  - a. Carter fissurés ou endommagé
  - b. Usure excessive, déformation ou autre dommage
  - c. Fuite de fluide hydraulique
  - d. Tige de piston rayée ou endommagée
  - e. Quincaillerie desserrée
  - f. Équipement modifié

## Guide de dépannage

Les procédures de réparation doivent être exécutées dans un environnement sans poussière, par des personnes qualifiées qui connaissent cet équipement. **PRUDENCE – Toute intervention d’inspection, entretien ou réparation doit être faite quand le cric est hors service (pas de charge).**

Problème	Cause	Solution
<b>La charge n’est pas soulevée</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Niveau d’huile trop bas.</li> <li>2. Fuites dans la conduite d’air.</li> <li>3. Pression d’air insuffisante.</li> <li>4. Bouton de détente ouvert.</li> <li>5. Surcharge du cric.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consulter la section <u>Appoint de fluide hydraulique</u>.</li> <li>2. Trouver la fuite, serrer les connexions ou remplacer le tuyau.</li> <li>3. Régler la pression entre 6,2 et 12,0 bar (90 et 175 psi).</li> <li>4. Fermer le bouton de détente.</li> <li>5. Utiliser de l’équipement d’une capacité suffisante pour la tâche.</li> </ol>
<b>La charge descend</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le bouton de détente n’est pas fermé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tourner le bouton de détente dans le sens des aiguilles d’une montre pour le fermer correctement.</li> </ol>
<b>Le moteur pneumatique ne fonctionne pas ou fonctionne irrégulièrement</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fuite du tuyau d’air</li> <li>2. Gommage du piston pneumatique.</li> <li>3. Pression d’air insuffisante.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trouver la fuite, serrer les connexions ou remplacer le tuyau.</li> <li>2. Mettre une petite quantité d’huile dans l’admission d’air du cric pour lubrifier le moteur pneumatique.</li> <li>3. Régler la pression entre 6,2 et 12,0 bar (90 et 175 psi).</li> </ol>
<b>Fuite du réservoir</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bouchon de remplissage d’huile desserré.</li> <li>2. Réservoir trop plein.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Serrer le bouchon de remplissage d’huile.</li> <li>2. Vider une petite quantité d’huile du réservoir.</li> </ol>